列市再推青少年外展計劃

針對問題華青提供援助

【明報專訊】列治文青少年服務社（Richmond Youth Service Agency）今年將再次推出亞裔青少年外展計劃，是列治文區內目前唯一為華裔人士提供外展服務的機構，負責社工預期來自中國的新移民青少年將成主要服務群。

負責是次亞裔青少年外展計劃的外展社工孫浚庭表示，服務社之前亦曾推出類似計劃，但類似計劃經常受制於政府撥款，尤其是每屆政府換班時，機構便要面對資源調配的困難。列治文青少年服務社期望再次以外展方式，主動與有需要的13至24歲的年輕族群接觸。

孫浚庭過往曾在遊戲機店或社區中心等地，接觸到需要援助的青少年。他說：「一些新到本地的青少年，或因未適應新環境，加上沒有朋友，即使遇到問題，甚至在學校遭同學欺凌，也不懂求助。」他並指出，現時社交網絡發達，令信息在一瞬間便傳播開去，當中包括負面的評論，往往令受害者承受不為人知的壓力。

另外，近來亦有愈來愈多青少年變成「宅男」，在沒有正常社交的情況下，將自己進一步封閉在電子世界之中，久而久之亦會衍生各種情緒或學習問題。他表示其服務對象不限於新抵埗移民，他說：「有些即使來了7、8年，也無法融合本地生活，開拓不到健康的社交圈子。」

孫浚庭表示，在解決青少年問題的工作上，最重要是家長的配合。他認為，新移民少不免遇上各種生活的挑戰，以及文化衝擊。部分俗稱「太空家庭」的家長，本身已面對生活上的困難，青少年自然也會受到影響。

由於近年本地移民以中國內地為主，孫浚庭預料，這些移民將會成為主要服務對象。他期望今年的計劃能為區內最少40名青少年提供支援，除透過外展接觸有需要人士外，亦歡迎學校轉介，甚至家長的主動聯繫。服務費用全免，資料亦絕對保密，如有查詢，可致電604-271-7600與服務社聯絡。

外展社工孫浚庭預期來自中國內地的移民將成主要服務對象。（鄭綺霞攝）

黃正杰與林西河總堂九牧公所理事長林日文、副理事長林福和及理事合照。

台駐溫僑務主任黃正杰訪華社

【明報專訊】甫到任的駐溫哥華台北經文處僑務主任黃正杰，日前在副主任李綺霞、僑務志工倫兆培陪同下，拜會溫哥華華埠林西河總堂九牧公所、全加陳穎川總堂、龍岡親義公所、全加開平總會館、全加李氏總公所、溫哥華亞太越棉寮敬老青年會及溫哥華群益社等7個傳統僑社。

黃主任以流利粵語問候及致辭，他介紹自己曾派駐過美國紐約、亞特蘭大及波士頓，首次來到加西溫哥華，將秉持以往熱誠，做好僑務工作。

駐溫哥華辦事處一向關心傳統僑社，未來會多多聯繫互動。

各堂所主席感謝黃主任專程前來拜會，並允諾日後加強合作。

經費不足 人手缺乏

「攜手跨邊境」活動取消

【明報專訊】舉辦近百年的「攜手跨邊境」（Hands Across the Border）活動，今年6月將因經費及人手不足而無法舉行。活動雖然曾在第二次世界大戰期間及因興建奧運場館取消過，但因經費及人手問題而宣布取消則屬首次。

「攜手跨邊境」活動已經舉辦並持續了94年，但今年活動首次因為經費不足及人手短缺問題而無法舉行。國際和平門協會（Peach Arch Association）發言人利伯特（John Liebert）表示，協會無能力負擔1萬元的開支，當中包括支付流動廁所、封閉高速公路及邊境，以及總值200萬元的責任保險。由於協會舉辦活動的經費，主要是透過地區團體及企業捐款收集，而活動本身幾乎不會帶來任何收益以抵消成本。

利伯特坦言，透過售賣紀念品而籌得的款項很少，經費嚴重不足。不過他解釋，除資金不足外，義工短缺亦是造成活動無法舉行的原因。他指出，活動需要大量年輕人及童軍組織，但義工人數卻一直停滯，定期參與的義工年紀亦漸大，繁重的工作變成沉重負擔。

「攜手跨邊境」活動最初由退伍軍人組織發起並負責主辦，近幾年轉由國際和平門協會舉辦。活動每年約有近萬名來自加美兩國的童軍及少年軍團團員參加，活動期間加美和平門邊境關卡亦會短暫關閉。

加拿大華人投資與企業家協會換屆年會各理事與嘉賓合照。

華人投資與企協表彰傑出移民

【明報專訊】加拿大華人投資與企業家協會（CCIEA）日前舉辦隆重的《第三屆換屆年會暨新春商務論壇會》，省議員李燦明和前國會議員陳卓愉為常務理事會成員頒發銅牌證書。新一屆理事會成員是：會長褚遠征、執行主席彭先民、常務副會長寇鴻久、副會長章偉傑和張榮華、秘書長李卉。

協會宣布，今年5月將舉辦《首屆華人移民成功投資和創業表彰晚宴》，6月組織商務團回中國實地考察和對接訪問。目的是對華人移民在加拿大不同領域成功創業發展的傑出人士進行表彰和獎勵，激勵華人在加拿大艱苦創業直至成功，同時利用我們是加拿大華人的優勢，促進加中兩國的貿易往來。

被表彰的創業成功人士可以自薦和推薦，截止日期5月中。有意隨團去中國訪問，即日接受報名。

聯絡電話：604-537-5719 李卉、604-725-0866 彭先民。

中信中心「長者財產管理」講座

【明報專訊】中信中心（本那比麗晶廣場二樓）於2月8日上午10時至12時，舉辦「長者財產管理及投資」講座，邀請加拿大豐業銀行專員主講，今次講座會為老年人解決財產的問題。

2月15日上午10時至12時，中信中心將舉辦「除舊迎新慶新春」聯歡會。歡迎攜同親友參加一年一度的迎新春聯歡會，節目豐富，也有精美的禮品，更有新年美好的祝福，歡迎各界人士參加。

查詢電話：604-877-8606。上網查詢：www.ccmcanada.org。

請認明 LOT 100 商標
馬來西亞上市公司製造，品質可靠，風行全球
一百份黑加侖子、芒果雜果果汁軟糖
採用新鮮生果及果汁製成，味道鮮甜，甜蜜在心頭。

雜果糖1Kg　芒果糖150克　芒果糖1Kg
黑加侖子糖500克　黑加侖子糖150克　芒果糖500克　什果糖150克

加拿大總代理 North America Sole Agent
WYCEN Foods (Canada) Inc.
偉成食品有限公司
各大超市均有代售
Tel : 604-207-8858 Fax : 604-207-8855 Email : wycenfoods@yahoo.com

12籃®
網址：www.12baskets.com
總店：6600 No. 3 Road, Richmond (Richmond Centre, Tim Hortons正對面) 604-270-7831, 604-270-7851
分店：#110-8231 Cambie Road, Richmond (T & T大統華超市旁) 604-270-1838, 604-279-1864
新店新址 分店：#101-2048 West 41st, Vancouver (Kerrisdale) 現已開幕 604-261-7838, 604-261-7839
新店新址 分店：4556 Kingsway, Burnaby (Willingdon & Mckay 之間) 現已開幕 604-430-5520, 604-430-5590
營業時間 列治文總店：9:30AM-6:30PM(七天) 列治文分店：10:00AM-6:00PM(七天) 溫哥華、本拿比分店：10:00AM-6:00PM(週一至六，週日公休)
本公司只售純天然產品(最大GMP藥廠)
快遞包裹，代為裝箱服務，
中/港/台郵遞包裹免稅，快捷又方便

Best Seller
抗過敏、容易感冒、虛弱體質、面皰、青春痘
更年期不適、病中暨癌症患者營養、化療輔助
複合蜂王漿/蜂膠 素食膠囊
Bee Wise (Propolis blended with Poyal Jelly)
120 Veggie Capsules 1000mg
Beewise是專研蜂王漿和蜂膠產品的公司。每顆膠囊內為高科技凍晶粉末，吸收好，效用快。為活性製劑，效果宏偉。
蜂王漿（Royal Jelly）含有優質的營養素和天然生長荷爾蒙(HGH)可調節人體內分泌；燃燒脂肪；減輕肥胖；恢復青春容貌；促進年輕女性發育豐滿；頭髮烏黑；幫助記憶、睡眠等。蜂膠（Propolis）含有高量的類黃酮（Flavonoids），能調節人體的新陳代謝，增強體內解毒速度；抗氧化、抗炎、抗過敏。
【作用機轉】
蜂王漿具有抗發炎，能促進糖尿病人傷口癒合速度。緩解女性更年期障礙，恢復體力、增進活力。蜂膠所含的豐富類黃酮素，具有明顯增強免疫力功能，保護細胞和抑制癌細胞的擴散及增長。

Best Seller
● 天然濃縮 ● 功效宏偉 ● 效果準確
補虛強精、久咳、痰多、體弱神衰、氣血兩虧、肝脾失調
NEW
冬蟲夏草 膠囊
Cordyceps
120 Softgels 800mg
蟲草是一種古老的中國補益藥材，一向被用來消除疲勞，並能增進活力的天然珍貴藥草。
根據新研究顯示，蟲草含有豐富的蟲草素、核酸、游離脂肪酸、甘露醣醇、蛋白質，因此擁有增強免疫力、體力與性功能的作用。
【作用機轉】
冬蟲夏草具有調節人體免疫系統機能，藉由增強人體殺手細胞（killer T cells）的活動力，有效提昇人體對疾病與病毒的抵抗能力。對體弱多病、抵抗力差的人而言，蟲草是一種溫和、有效的補品。
本品配方含有花旗參精、毛蕊花、野櫻桃皮、牛蒡、北五味子精等。針對病中病後、心肺功能不佳、喉嚨和支氣管道的不適感。尤其是因含有野櫻桃皮精，對於咳嗽有痰和消化不良等具有特效。

Best Seller
● 天然濃縮 ● 功效宏偉 ● 效果準確
增加腸道有益菌，改善便秘、過敏，防直腸、大腸癌
NEW
複方乳酸菌 膠囊
with 木寡糖 配方
Acidophilus (Oligo-Saccharides)
120 Capsules 15 Billion Active Cells
一個人經常感到疲勞、口臭、便秘、下痢、肌膚粗糙、容易過敏、高血壓、高膽固醇等，這是由於腸內的惡菌增加，導至腸內食物腐敗，產生毒素，然後再隨著血液送往全身，成了種種疾病的罪魁禍首。
因此，平時如何保養自己的腸道，顯得格外重要。
【作用機轉】
本品能促進腸道雙叉桿菌-比菲德氏菌(Bifidus)的生長繁殖，而抑制有害菌種的生存空間，促成腸道有益菌叢生態健全，進而維持免疫機能，減少腸道發生惡性腫瘤的危險、延緩老化。故木寡糖和乳菌都是整腸、體內環保、促進正常排便的好幫手。

迎新春年桔水仙最受歡迎

年花銷情今年勝舊年

【明報專訊】昨日（年廿三）是農曆新年前的最後一個周日，不少市民作最後衝刺，到花場選購年花，為家居換上節日新裝迎接蛇年。有市民豪花700元買花，用作自用及送禮。花場東主稱今年沒有大雪大雨，銷情較預期理想。

黃先生花費700多元買年花，滿載而歸。（鄭綺霞攝）

▲阿邦與太太每年均到花場買年花。
◀郭太與女兒晶晶挑選了桃紅及大紅色的年花，喜氣洋洋。（鄭綺霞攝）

爲迎接新歲，不少市民昨日特別前往花場選購年花，場面熱鬧。現場所見，最受歡迎的仍是廣東人的賀年熱門選擇——年桔及水仙。每年都會購買年桔的黃先生，昨日於場內載滿一輛手推車貨品，包括兩大盆年桔、多盆水仙、開運竹及蘭花，消費700多元。黃先生表示，今年選購的年桔年花數量較往年多，其中部分將會送給親友。他說自己多年來均會到花場親自挑選，亦笑言農曆新年一年一次，不介意多些消費應節。

同樣買入多種年花的阿邦與太太認爲，年花年桔是過年必需品，購買年花已成爲每年習慣，兩人亦滿載而歸，購買了桃花、蘭花及水仙等，消費約200元。

昨日亦有家長帶同子女到場選購年花，郭太與女兒郭晶晶，今年首次到花場買花。郭太說：「以往都有買年花，但都是在超級市場或花店購買，今年選擇到花場，希望除一般年桔、水仙之外，場內會有更多選擇。」郭太與女兒最終分別選購了桃紅色及紅色的年花，滿載春節色彩。

另一名顧客陳太，則帶同兩名兒子到場選購年花，她笑言小朋友在本地土生土長，雖然不懂中文，但小朋友每到新年會收到利市，同樣感受到新年氣氛及中國人對過年的重視，陳太最後選購了紅掌及其他花類應節，兒子亦十分興奮。

除華裔消費者外，越裔移民裴小姐與友人亦到場揀選年花，兩人均表示，越南人在新年時，都會按照傳統擺放應節物品如年花等，兩人昨日共花百多元買了桃花及年桔，希望能帶來好運。

花場東主吳先生表示，今年多得天公造美，沒大雪亦無大雨，年花銷情較預期理想。吳先生預期未來數天將會有更多人到場，而應節花卉如劍蘭、百合等亦準備就緒，會在本周陸續登場。吳先生相信要延長營業時間到晚上7、8時，以方便顧客辦年貨迎新春。

越裔移民裴小姐（右）與友人均選購了桃花，希望帶來好運。（鄭綺霞攝）

大溫地區天氣預測

今天	2/5 (二)	2/6 (三)	2/7 (四)
雨	雨	雨	雨
5－8℃	5－7℃	5－6℃	4－6℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	-10－6	晴
愛蒙頓	-18－3	晴
溫尼辟	-19－-16	晴
多倫多	-12－-7	晴間雪
渥太華	-23－-6	晴間雪
滿地可	-22－-3	晴
三藩市	8－17	晴
洛杉磯	11－20	晴
紐 約	-4－0	晴
香 港	20－24	晴
台 北	16－25	多雲
北 京	-6－0	晴
上 海	3－10	雨
廣 州	18－27	晴間雨
新加坡	25－31	晴間雨
東 京	3－11	晴
悉 尼	16－22	晴間雨
倫 敦	4－10	晴

溫市府取消家居節能計劃

【明報專訊】鑑於溫哥華市政府推出的家居能源節省計劃（Energy-saving program）反應未如理想，市府決定將計劃取消。計劃花費逾十萬元。

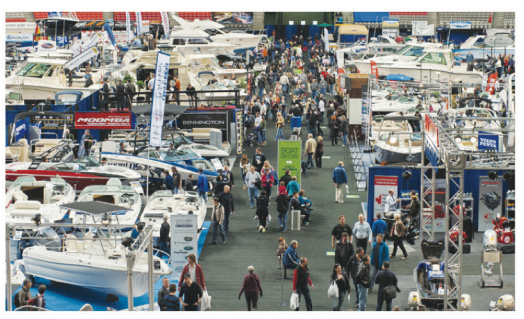
該項能源節省計劃，原意是鼓勵市民將家居能源設備效能提升，從而節省能源及金錢。但推行以來反應未如理想，參加計劃的市民人數不及預期。

市議員歐偉治（George Affleck）向傳媒表示，對於計劃失敗並不感到意外，並說當初已經不支持該計劃，認爲市府參與計劃並不適當，因爲涉及商業或私營機構的運作，亦不應參與貸款。他又指市府應該小心使用納稅人的金錢。

Enjoy Canada... from its Water!
VANCOUVER INTERNATIONAL BOAT SHOW 溫哥華國際遊艇展

VANCOUVER INTERNATIONAL BOAT SHOW
2013 溫哥華國際遊艇展
日期：2013年2月7–11日
地點：BC Place (BC體育館) 及 Granville Island (格蘭護島)
免費入場券*
* 只限首2,000個換領名額

現誠邀你參加
由 WILSON KAO 主持的免費華語講座
Welcome to the Water : An introduction to boating and the boating lifestyle
2月9日 (星期六) – 下午3時
BC體育館會場主樓層 – 1號舞台

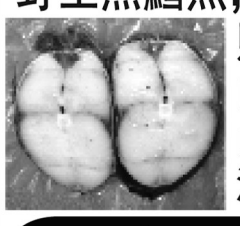


兩大精選會場！
BC PLACE 及 GRANVILLE ISLAND

欲知更多關於展覽詳情：
VancouverBoatShow.ca
604-678-8820

家庭日長週末：2月7日（星期四）– 2月11日（星期一）
Owned by BC Marine Trades Association | Produced by Canadian Boat Shows

新鮮海紅斑 $1.95/lb 黃斑 $2.49/lb
野生黑鱈魚鮫(Collar 下巴) $3.50/lb
野生黑鱈魚腩(belly) $2.00/lb
野生黑鱈魚骨(每袋2磅左右) 一次5袋以上, 每袋$1.00/袋
冷凍野生黑鱈魚(每條5-7LBS) $11.49/lb
新增 Seaborn網上購物網站(大溫部分地區限定)
http://www.blackcod.biz
野生黑鱈魚，三文魚(煙熏和刺身用)，大比目魚(Halibut)



購買冷凍海產品，免費打包，美味魚類禮品包裝中放入乾冰，可以保存20小時左右，方便前往香港，大陸，台灣，日本的客人

野生黑鱈魚專門店 (Sable fish, Black cod)
1310 West 73rd Ave, Vancouver, B.C.
(73rd Ave × Hudson St.)
Tel: (604) 261-2230 ※有駐車場※
SEABORN 溫哥華店
http://www.seaborn.ca
營業時間 9:00AM~6:00PM
每週七天營業、公眾假日休息

台灣 銀貂氣血循環機 SilverMink
氣血循環機的原理：銀貂氣血循環機，是以螺旋方式促進氣血循環，是順著大自然運行之原理而設計。如地球繞太陽運轉是由地心引力與磁場的原理。銀貂氣血循環機，擁有專利的高頻率螺旋方式，一分鐘七千二百轉，帶動氣血循環，而氣血活絡之人自然而然顯得活力充沛，而且站在循環機上能以不動達到運動的效果，可以讓使用者增強抵抗力，不容易感冒或患病。
銀貂氣血循環機，是利用人體腳底各部位反射區，以高頻率螺旋方式，促進使用者血液循環，活絡經脈加速新陳代謝，所以使用者必須採循序漸進，逐步適應的方式，以免因為高頻率的螺旋轉動而遭受驚嚇失去平衡或是頭暈的情況。

健胸 肩疫背痛
束腹 塑腿

$399起

超靜音烘被機
外頭冷颼颼，被裡熱烘烘
日本技術研發超靜音，只要十分鐘，一覺到天亮

殺死塵蟎
不再過敏
特價169
再送39元記憶枕一個
每天只要1塊錢
可同步收看台灣105頻道
只要有網絡，自己安裝
過年送給父母的最佳禮物

台灣火經營
高登健康生活館
大溫最大按摩椅展示中心
Youneed Reluxe Since 1999
列治文總店：604-233-1896 7964 Alderbridge Way 夾3路(一品怪廚對面)
列市公眾市場：604-244-0889 #8260 Westminster Hwy., 1樓正中央
本那比店：604-433-0398 #2827-4500 Kingsway(麗晶廣場2/F) 匯豐銀行隔壁
卡加利經銷：403-781-7171 威信 東北區太古廣場(大統華內)
美國LA羅蘭崗，太平洋廣場626-965-5869
爾灣 Arbor 廣場949-654-3936 Cell:714-490-0964
天天營業：11:00am-6:30pm 手機：778-895-8116
youneedmassager.ca